



FidelityTM
WORLDWIDE INVESTMENT



WRKTEEFMPFENRO

FIDELITY RETIREMENT MASTER TRUST 富達退休集成信託
MEMBERSHIP ENROLMENT FORM 計劃成員登記表格

Note:

- ◆ Please read the latest Principal Brochure of the Fidelity Retirement Master Trust (“the Scheme”) and the Personal Data (Privacy) Ordinance Notice carefully before you complete this form.
- ◆ Please complete this form in block letters. Please do not use correction fluid and all amendments should be signed.
- ◆ Any remarks written in the cover of this form will not be acknowledged.
- ◆ Any incomplete or incorrect information may cause a delay in processing enrolment, contribution reconciliation or future payments.
- ◆ Please return this form to your Employer after completing Section A for further processing.
- ◆ Should you have any questions, please call the Fidelity Retirement Hotline at 2500 1666.

註：

- ◆ 在填報本表格前，請先細閱富達退休集成信託（“計劃”）的最新主要推銷刊物及個人資料（私隱）條例通知。
- ◆ 請以正楷填寫此表格。請避免使用塗改液，任何刪改必須加簽。
- ◆ 於此表格封面寫下的任何附註將不獲接受。
- ◆ 如未能清楚填寫或錯誤地填寫資料，將可能引致在處理有關登記、供款或支付權益時出現延誤。
- ◆ 當您填妥表格的甲部後，請將此表格交回僱主處理。
- ◆ 如有任何疑問，請致電富達退休投資熱線2500 1666。

SECTION A 甲部 (To be completed by Employee 請由僱員填寫)

Please ✓ the appropriate box 請在適用的空格填上✓號

PART I - PERSONAL INFORMATION 第一部 - 個人資料

Employer's Name 僱主名稱

Salutation 稱謂 Mr. 先生 Mrs. 太太 Ms. 女士 Miss 小姐 Dr. 博士

Employee's English Name 僱員英文姓名 (Must be identical to the one shown on your Hong Kong ID Card / Passport 須與您的香港身份證/護照上的姓名相同)

Surname 姓 _____

Given Name 名 _____

Employee's Chinese Name 僱員中文姓名

Hong Kong ID Card No. 香港身份證號碼 / Passport No. 護照號碼

Date of Birth ^{Remark 1} 出生日期 ^{備註 1}

Day 日 / Month 月 / Year 年

Sex 性別

Male 男 Female 女

Contact Tel. No. 聯絡電話號碼

Mobile No. 手提電話號碼

Fax No. 傳真號碼

Personal Email Address 個人電郵地址

Residential Address ^{Remark 2} 住址 ^{備註 2}

Flat / Room 室 _____ Floor 樓 _____ Block 座 _____

Building / Estate Name

大廈 / 屋苑名稱 _____

Number & Name of Street

街道號碼及名稱 _____

District 地區 _____ H.K. 香港 / Kln. 九龍 / N.T. 新界

Remark: 1. Your Date of Birth must be completed and identical to your Hong Kong ID Card / Passport. If your HKID card only contains the year, the day and the month of your birth should be defined as the last day of the year (i.e. 31 December). Likewise, if your HKID card contains the year and month but not the day, the day of your birth should be defined as the last day of the month.

2. Under Section 91(2) of the MPF (General) Regulation, the Trustee is required to maintain a record of each member's residential address. P.O. Box is not acceptable. All correspondence will be sent to the above address.

備註: 1. 您的出生日期必須填寫及須與您的香港身份證/護照上的日期相同。如您的香港身份證上只有出生年份，該年份的最後一天將作為您的出生日期(即12月31日)。同樣地，如您的香港身份證上只有出生年份和月份，而欠缺有關日期，該月份的最後一天將作為您的出生日期。

2. 按強積金(一般)規例第91(2)條，成員需向受託人提供住址資料。郵政信箱恕不接受。所有通訊將寄往以上住址。

HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited
滙豐機構信託服務(亞洲)有限公司

Visit our Fidelity Retirement Services Website 歡迎瀏覽富達退休投資服務網頁 www.fidelity.com.hk

Please ✓ the appropriate box 請在適用的空格填上✓號

OPTIONAL INFORMATION 額外資料

Life-stage 人生階段：
 Young Adult 青年人士 Mid-lifer 中年人士 Pre-retiree 即將退休人士

Language Preference 語言選擇：
 Chinese 中文 English 英文 Bilingual 雙語

Investment Knowledge 投資知識：
 Basic 基本 Intermediate 中等 Advanced 高等 Nil 不適用

Marital Status 婚姻狀況：
 Single 單身 Married 已婚 Separated 分居 Divorced 離婚 Widowed 喪偶

Educational Level 教育程度：
 Primary 小學 Secondary 中學 College or above 大專或以上

Number of Dependents 供養人數：

Home Ownership 置業性質：
 Owned 自置 Mortgaged 按揭 Rented 租用

PART II - INVESTMENT ALLOCATION 第二部 - 投資分配詳情

Please allocate my regular contributions / transfer-in assets (if applicable) made to my account in the following manner:
 請將本人之定期供款/轉入資產(如適用)作出以下投資分配：

Name of Constituent Funds 成份基金名稱	New Allocation (complete in multiples of 1%) 新投資分配 (請以1% 或其倍數填寫)	
	Mandatory Contribution 強制性供款部份	Voluntary Portion 自願性供款部份 (if applicable 如適用)
The applicable constituent fund in accordance with the arrangement as set out in Remark 3 and 4 of this form. <i>Please see Remark section for further details.</i> 此表格備註3及4所列出的指定成份基金。詳情請參閱備註。	%	%
Target-Date Funds 目標日期基金		
Fidelity SaveEasy 2020 Fund 富達「儲蓄易」2020 基金	%	%
Fidelity SaveEasy 2025 Fund 富達「儲蓄易」2025 基金	%	%
Fidelity SaveEasy 2030 Fund 富達「儲蓄易」2030 基金	%	%
Fidelity SaveEasy 2035 Fund 富達「儲蓄易」2035 基金	%	%
Fidelity SaveEasy 2040 Fund 富達「儲蓄易」2040 基金	%	%
Equity Funds 股票基金		
Asia Pacific Equity Fund 亞太股票基金	%	%
Global Equity Fund 環球股票基金	%	%
Hong Kong Equity Fund 香港股票基金	%	%
Lifecycle Funds 人生階段基金		
Balanced Fund 均衡基金	%	%
Capital Stable Fund 資本穩定基金	%	%
Growth Fund 增長基金	%	%
Stable Growth Fund 平穩增長基金	%	%
Bond Funds 債券基金		
Hong Kong Bond Fund 香港債券基金	%	%
World Bond Fund 國際債券基金	%	%
Money Market Funds 貨幣市場基金		
MPF Conservative Fund 強積金保守基金	%	%
Total 合共 (%)	100 %	100 %

Remarks:

- The Investment Allocation will apply to the regular contributions paid by you and your Employer and the transfer-in assets (if applicable) received after the receipt and processing of this completed form. Any monies received for your account before this completed form is being processed will be invested in accordance with the prevailing Default Arrangement, see Remark 2.
- If you or your Employer would like to make voluntary contributions and/or you have any voluntary balance from your transfer-in assets, please indicate your investment allocation in the above column Voluntary Contribution. If you do not specify the Investment Allocation for the Voluntary Contribution, the Trustee will invest your voluntary contributions according to the allocation specified in the column Mandatory Contribution, and vice versa. If both portions are not specified or incorrectly specified, or if the completed enrolment form is not received, the Trustee will invest 100% of the Mandatory Contribution and Voluntary Contribution (if applicable) in a constituent fund in accordance with the Default Arrangement as set out in the Principal Brochure of the Scheme as at the date of your enrolment into the Scheme being processed by Trustee. The Default Arrangement as set out in the Principal Brochure as at the time of printing of this form is as follows:
 - If your Employer participated in the Scheme before 27 October 2008, the applicable constituent fund under the Scheme's Default Arrangement will be, the applicable constituent fund specified by your Employer; or if your Employer did not specify any Default Arrangement, the MPF Conservative Fund; or
 - If your Employer participated in the Scheme on or after 27 October 2008, the applicable constituent fund under the Scheme's Default Arrangement will be a constituent fund in accordance with Remark 4 below.
- You may also utilise the applicable constituent fund in accordance with the arrangement as set out in Remark 4 below as part of your investment allocation. If and when new SaveEasy Funds are launched with later target dates, you should separately consider requesting a switch to any new SaveEasy Fund with a target year that falls on or comes closest before your expected retirement year (i.e. age 65).
- If your year-of-birth is before 1955, the applicable constituent fund will be the Capital Stable Fund. If your year-of-birth is between 1955 and 1979, the applicable constituent fund will be the SaveEasy Fund with a target year that falls on or comes closest before your expected retirement year (i.e. age 65). If your year-of-birth is after 1979, the applicable constituent fund will be the Fidelity SaveEasy 2040 Fund. This is summarised in the table below.

Your year-of-birth	Your expected retirement year	The applicable constituent fund
after 1979	after 2044	Fidelity SaveEasy 2040 Fund
1975 – 1979	2040 - 2044	Fidelity SaveEasy 2040 Fund
1970 – 1974	2035 - 2039	Fidelity SaveEasy 2035 Fund
1965 – 1969	2030 - 2034	Fidelity SaveEasy 2030 Fund
1960 – 1964	2025 - 2029	Fidelity SaveEasy 2025 Fund
1955 – 1959	2020 - 2024	Fidelity SaveEasy 2020 Fund
before 1955	before 2020	Capital Stable Fund

- Please refer to the latest Principal Brochure of the Scheme for further details. Further, please note that the Trustee and/or the Manager may, without liability, treat any information received from the Participating Employer or you from time to time as being accurate and the Trustee and/or the Manager may reasonably act in reliance on such information.
- If you select a SaveEasy Fund that does not most closely align with your expected date of disposal of your investments in such fund (which may coincide with your expected retirement age of 65), it may result in you having a higher risk of potential mismatch between your investment horizon and your investment type than would be the case if you have accurately selected a SaveEasy Fund that does most closely align with your expected date of disposal of your investments.
- If you and/or your Employer elect to make Voluntary Contribution in the future, please provide the Trustee with your new investment allocation by using the Arrangement for / Change of Voluntary Contributions For Members. If you wish to change your investment allocation in the future, please use the Investment Switching/Contribution Re-direction Form for Members. Both forms can be obtained via Fidelity Retirement Services Website www.fidelity.com.hk or Fidelity Retirement Hotline on 2500 1666.
- The Trustee shall be liable only for such moneys or other assets as they shall actually receive and shall in no event be liable for any interest in respect of such assets save in respect of interest actually earned. In respect of voluntary contributions, it shall not be the duty of the Trustee to see that any contributions or other monies payable under the Trust Deed, the Rules or the Participation Agreement or as they shall direct are in fact paid, that any applicable definition of earnings (however expressed) is properly applied or that the calculation of contributions is correct. This clause does not over-ride any requirements of the Trustee set out under the MPF Ordinance or the Trust Deed.

備註:

- 您和您的僱主的定期供款及轉入資產（如適用）將同時根據此填妥表格之指示作出上述投資分配。在收到及處理此填妥表格前，所收到任何屬於您帳戶的金額將根據以下既定預設安排作出處理及投資，見備註2。
- 如您或您的僱主希望設立自願性供款及／或轉移資產中包括自願性供款，請在自願性供款部份填上您的投資分配指示。如您沒有指定自願性供款部份的投資分配指示，受託人將會按照強制性供款部份的投資指示作出投資，或反之亦然。如兩項供款部份均沒有指示或不正確指示，或沒有遞交填妥之計劃成員登記表格，受託人將按照處理您參加計劃日期時載於計劃主要推銷刊物的預設指定成份基金，並將您的強制性供款及自願性供款（如適用）全數100%投資於此預設指定成份基金。根據編印此表格時載於計劃主要推銷刊物的預設安排，如下：
 - 如您的僱主之參與計劃日期為2008年10月27日以前，計劃預設的指定成份基金將為僱主預設安排的指定成份基金；或如僱主沒有預設安排，則為強積金保守基金；或
 - 如您的僱主之參與計劃日期為2008年10月27日或以後，計劃預設的指定成份基金將會根據以下備註4的安排。
- 您可利用備註4所列出的指定成份基金作為您部份的投資指示。若將來推出有較後期的目標年份的「儲蓄易」基金，您應個別考慮是否就目標年份達到或最接近您的預期退休年份（即65歲）前的「儲蓄易」基金為準。
- 如您的出生年份是在1955年以前，指定成份基金將為資本穩定基金。如您的出生年份是在1955年至1979年間，指定成份基金將為「儲蓄易」基金，其目標年份以達到或最接近您的預期退休年份（即65歲）前的「儲蓄易」基金為準。如您的出生年份是在1979年以後，指定成份基金將為富達「儲蓄易」2040基金。有關總結已列於下表。

您的出生年份	您的預期退休年份	指定成份基金
1979年以後	2044年以後	富達「儲蓄易」2040 基金
1975年 - 1979年	2040年 - 2044年	富達「儲蓄易」2040 基金
1970年 - 1974年	2035年 - 2039年	富達「儲蓄易」2035 基金
1965年 - 1969年	2030年 - 2034年	富達「儲蓄易」2030 基金
1960年 - 1964年	2025年 - 2029年	富達「儲蓄易」2025 基金
1955年 - 1959年	2020年 - 2024年	富達「儲蓄易」2020 基金
1955年以前	2020年以前	資本穩定基金

- 詳情請參閱計劃的最新主要推銷刊物。受託人及／或經理人可視參與僱主或您不時提供的任何資料均為準確資料，並可依賴有關資料採取合理的行動，而毋須承擔任何責任。
- 若您所選「儲蓄易」基金的目標年份並非最接近您預期出售投資基金的日期（即或與您65歲的預期退休年齡相符），這可能導致您投資年期與投資類別出現錯配的潛在風險增加（相對於您準確挑選最接近預期出售投資基金日期的「儲蓄易」基金）。
- 如您及／或您的僱主於日後作出自願性供款，請填寫成員安排／更改自願性供款表格向受託人重新提供您的投資分配指示。如欲更改您的未來投資分配，請填寫成員投資轉換／重定供款分配表格。有關表格可透過富達退休投資服務熱線2500 1666索取，或於富達退休投資服務網頁 www.fidelity.com.hk 下載。
- 受託人僅對實際收到的款項或其他資產負責，但不會對有關資產附帶的任何利益承擔責任。就自願性供款而言，受託人並沒有責任檢定任何供款或信託契約、規則或參與協議規定需要支付的其他款項已確實支付，亦沒有責任檢定任何適用的入息定義（不論如何表達）已適當引用或準確計算的供款。本條文並不凌駕《強積金條例》或信託契約所載有關受託人的規定。

PART III - DECLARATIONS 第三部 – 聲明

1. I hereby consent to receive an electronic copy of the latest Principal Brochure of the Scheme (“electronic Principal Brochure”) and confirm that an electronic Principal Brochure of the Scheme has been provided to me.
 2. I understand and agree that if I do not want to receive an electronic Principal Brochure, I can request for a printed copy of the latest Principal Brochure of the Scheme by calling the Fidelity Retirement Hotline at 2500 1666.
 3. I confirm I have received, read and understood the latest Principal Brochure of the Scheme, including, but not limited to, information relating to the Constituent Funds before completing and returning this form. I also acknowledge that my participation in the Scheme is subject to the terms of such Principal Brochure (as amended from time to time).
 4. I confirm that the information provided by me on this form is true and complete, and authorise the HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited (“the Trustee”) to confirm this from any source the Trustee may choose.
 5. If applicable, I acknowledge and agree that my full benefit entitlement under the ORSO registered scheme or other MPF scheme of which I was formerly a member (“Former Scheme”) is being transferred to the Fidelity Retirement Master Trust as transfer-in assets and is in full satisfaction of my entitlement under the Former Scheme, irrespective of the terms of the Former Scheme.
 6. I confirm that I have read and understood the Personal Data (Privacy) Ordinance Notice which accompanies this form relating to the use and disclosure of my personal data by the Trustee and FIL Investment Management (Hong Kong) Limited (“the Manager”). I confirm that my personal data may be used and disclosed for the purposes and to the persons specified in such notice. I also confirm that the Manager may provide educational and/or marketing information on Fidelity products and services to me. I understand that I should make the indication in the appropriate form or write to the Manager or the Trustee if I do not wish to receive such information.
 7. I understand that in the absence of gross negligence, fraud or bad faith the Trustee will not be liable for any delay in processing my enrolment, any discrepancy between my intended investment allocation as set out under Part II above and the allocation actually used for my contributions, or for any other loss, cost or liability whatsoever related to my membership in the Scheme.
 8. I confirm that the Manager and Trustee are authorised to act upon instructions by facsimile in respect of my units without liability in respect of any transfer, payment or any other act done in accordance with such instructions and notwithstanding that it shall be shown the same was not signed or sent by me. I agree to indemnify and hold harmless the Manager and the Trustee against any loss, cost or expense which the Manager or the Trustee may incur, directly or indirectly, as a result of the Manager or the Trustee acting upon instructions by facsimile in respect of my units given or purported to be given by me.
 9. I hereby agree to indemnify the Trustee against any actions, proceedings, claims, losses, damages, costs or expenses which may be brought against the Trustee or suffered or incurred by the Trustee arising either directly out of or in connection with the Trustee accepting facsimile instructions and acting thereon, whether or not the same are confirmed by me in writing. Notwithstanding the previous paragraph, the Trustee has the right to determine which forms or other documents of instructions may or may not be accepted by facsimile.
 10. I understand and agree that the Trustee and/or the Manager of the Scheme may request from me, both upon this application and during such time as I am a member of the Scheme, such evidence and/or documentation as any of them may require to fulfill their obligations under applicable law, regulation or regulatory policy, including, but not restricted to, laws, regulations or guidelines addressing money laundering, and I shall provide such information.
 11. I understand and agree that each time that I make a subsequent subscription, switch or realization of units in the Scheme; I am bound by the terms of the Principal Brochure of the Scheme (as amended from time to time) and shall be deemed to repeat the representations, warranties and undertakings provided in this application.
 12. This Declaration shall be governed by and construed in accordance with the laws of The Hong Kong Special Administrative Region.
1. 本人謹此同意收取計劃的最新主要推銷刊物之電子版本（「主要推銷刊物之電子版本」），並確認計劃的主要推銷刊物之電子版本已提供予本人。
 2. 本人明白及同意，若本人不欲收取主要推銷刊物之電子版本，本人可致電富達退休投資熱線2500 1666並要求收取計劃的最新主要推銷刊物之印列版本。
 3. 本人確認在填妥及交回此表格前，本人已收取、細閱及明白計劃的最新主要推銷刊物，包括但不限於成份基金相關之資料。同時，本人謹此承諾根據主要推銷刊物載的細則（包括不時對該主要推銷刊物的修訂的細則）參與此計劃。
 4. 本人確認在此表格上填寫的資料均屬完備及確實無訛。本人授權滙豐機構信託服務（亞洲）有限公司（「受託人」）用任何渠道確實資料的真確。
 5. 如適用，不論前註冊職業退休計劃或其他強制性公積金計劃（“前計劃”）之條文，本人滿意前計劃中所得的權益，並認知及同意以轉入資產形式轉移本人於前計劃中之所有權益至富達退休集成信託。
 6. 本人確認已認知及同意此表格所隨附有關受託人和富達基金（香港）有限公司（「經理人」）使用及披露本人的個人資料的「個人資料（私隱）條例通知」。本人確認本人的個人資料可按該通知所述的目的使用及披露，及向該通知所指明的人士披露。本人同時確認經理人或可向本人提供富達的投資教育及／或市場推廣資料與服務。本人明白須於適當的表格內列明或向經理人或受託人提出書面要求拒絕收取有關資料。
 7. 本人明白在沒有重大過失、欺詐或惡信的情況下受託人將不會負責有關處理本人參加計劃之延誤、真正的投資分配與第二部不同而引致本人負上任何其他損失、費用或責任。
 8. 本人確認經理人及受託人已獲授權按照有關本人單位的傳真指示行事，但毋須就任何根據該等指示進行的轉讓、付款或任何其他事項承擔任何責任，儘管必須顯示本人並無簽署或寄發有關指示。本人同意將就經理人或受託人可能直接或間接因經理人或受託人按照由本人或本意由本人就本人的單位所發出的指示行事而引致的任何損失、費用或開支向經理人及受託人作出賠償及免致彼等受損。
 9. 本人同意並授權受託人接受傳真指示及根據該等指示處理有關事宜，而不須本人之確認。受託人無須因此而直接或間接負上任何責任，賠償，損失或費用。儘管有上段之規定，受託人有權決定接受何種傳真表格或指示。
 10. 本人明白及同意計劃的受託人及／或經理人可在遞交本申請時及本人身為計劃成員期間要求本人提交彼等為根據適用法例、規例或規管政策，包括但不限於有關洗黑錢的法例、規例或指引，履行彼等的責任而可能需要的該等證明及／或文件，而本人亦必須提供該等資料。
 11. 本人明白及同意，每次當本人於其後認購、轉換或變現計劃內的單位，本人均受計劃的主要推銷刊物（包括不時對該主要推銷刊物的修訂的細則）所述的條款所約束，並應被視為重複在本申請所作出的聲明、保證及承諾。
 12. 本協議由香港特別行政區法律管轄，並按其詮釋。

Signature of Employee 僱員簽署

Date 日期

(This signature will also act as a specimen signature for future correspondences.

日後有關本計劃之簽署，將以此簽署式樣為準。)



SECTION B 乙部 (To be completed by Employer 請由僱主填寫)	
Company Code 僱主編號	Department Code (Optional) 部門編號 (可選擇是否提供)
EMPLOYEE'S INFORMATION 僱員資料	
Staff Number (Optional) 僱員編號 (可選擇是否提供)	Grade ¹ 職級 ¹
Date of Employment (DD/MM/YYYY) 受僱日期 (日/月/年)	Date Join Scheme (DD/MM/YYYY) ² 參加計劃日期 (日/月/年) ²
Vesting Start Date (DD/MM/YYYY) ³ 服務年資起計日 (日/月/年) ³	Special Remarks 備註
<p>1. Complete only if there are different voluntary contribution rates for different grades of staff.</p> <p>2. Complete only if the Employer will make voluntary contributions to the Scheme and the Employer elects to use "Date Join Scheme" as Vesting Start Date to calculate vesting scale and/or to determine the applicable contribution rate for voluntary contributions.</p> <p>3. Please specify the vesting start date if Employer will make voluntary contributions to the Scheme and the vesting start date is not the same as "Date of Employment" or "Date Join Scheme".</p> <p>1. 如僱主將為不同職級員工作出不同自願性供款率，才須填寫此項。</p> <p>2. 如僱主將對計劃作出自願性供款，並且選擇以僱員"參加計劃日期"作為開始計算歸屬利益，才須填寫此項。</p> <p>3. 如僱主將對計劃作出自願性供款，而其利益起計日期與僱員的"受僱日期"或"參加計劃日期"不同，請填上僱員開始計算歸屬利益的日期。</p>	
AUTHORISED SIGNATURE OF EMPLOYER 僱主授權簽署人	
_____ Print Name 姓名 (請以正楷填寫)	_____ Signature with Company Chop 簽署及公司蓋印
_____ Title 職銜	_____ Date 日期

PERSONAL DATA (PRIVACY) ORDINANCE NOTICE
個人資料（私隱）條例通知

Pursuant to the Personal Data (Privacy) Ordinance, the following information is provided to you in connection with your dealings with and provision of data or information to FIL Investment Management (Hong Kong) Limited (the “Manager”) and HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited (the “Trustee”) relating to retirement products, including but not limited to mandatory provident fund schemes or occupational retirement schemes (“Retirement Products”) offered by the Manager and/or of which the Trustee or its affiliates acts as trustee or administrator from time to time. Please be aware that this notice replaces any notice or statement of similar nature in respect of the Retirement Products that may have been provided to you previously.

根據個人資料（私隱）條例，本公司就閣下與富達基金（香港）有限公司（「經理人」）和滙豐機構信託服務（亞洲）有限公司（「受託人」）進行交易及向彼等提供有關退休產品——包括但不限於由經理人提供，及／或受託人或其聯屬公司不時作為受託人或管理人的強制性公積金計劃或職業退休計劃（「退休產品」）——的數據或資料，向閣下提供以下資料。請注意，本通知取代可能曾向閣下提供有關退休產品的任何同類性質的通知或聲明。

(a) From time to time, it is necessary for clients and various other individuals (“data subjects”) to supply the Manager and/or the Trustee with data in connection with various matters such as account opening or continuations, or provision of services to clients and other individuals.

客戶及其他人士（「資料當事人」）在開立或延續帳戶，或經理人及／或受託人向客戶及其他人士提供服務等情況下，必須不時向經理人及／或受託人提供有關資料。

(b) Although it is not generally obligatory for a data subject to provide personal data, failure to supply such data may result in the Manager and/or Trustee being unable to open an account or continue services to clients.

雖然資料當事人一般而言並無義務提供個人資料，但若資料當事人未能提供該等資料，可能導致經理人及／或受託人無法開立帳戶或繼續向客戶提供服務。

(c) It is also the case that data are collected from data subjects in the ordinary course of the continuation of the Manager and/or the Trustee’s relationship with them.

在持續的正常業務往來中，經理人及／或受託人亦會向資料當事人收集資料。

(d) The purpose for which data relating to a data subject may be used will vary depending on the nature of the data subject’s relationship with the Manager and/or the Trustee. These purposes may comprise any or all of the following:

資料當事人之資料的用途將視乎其與經理人及／或受託人的關係性質而有所不同，可能包括下列任何或所有用途：

- (i) the processing of an application for an account;
處理帳戶的申請程序；
- (ii) the daily operation of the services provided to clients;
向客戶提供服務的日常運作；
- (iii) researching, designing, launching, promoting and marketing financial, investment and insurance services or related products for data subjects’ use;
研究、設計、推出、宣傳和推廣金融、投資及保險服務或相關產品，以供資料當事人使用；
- (iv) for the purposes of any party (or a party related to such party) having at any time obligations under the relevant Retirement Product in relation to a member participating in such Retirement Product (e.g. calculating an employer’s long service or severance payment accrued liability);
任何人士（或其相關人士）就成員所參與的相關退休產品隨時履行任何責任（例如計算僱主應付的長期服務金或遣散費）；
- (v) meeting disclosure requirements under any laws or regulatory requirements applicable to the Manager and/or the Trustee or any of their affiliates in Hong Kong or elsewhere;
經理人及／或受託人或其於香港或其他地方的任何聯屬公司為遵守適用於彼等的任何法例或規例所作的披露；
- (vi) enabling a potential purchaser of all or any part of the business or shares of the Manager and/or the Trustee to evaluate the transaction intended to be the subject of the purchase;
使有意購買經理人及／或受託人全部或任何部份業務或股份的買家可評估有關購買交易；
- (vii) any purpose related to the administration of the Retirement Products or the data subject’s participation therein; and
與管理退休產品或資料當事人參與該退休產品有關的任何用途；及
- (viii) any other purpose directly related to the above.
與上述各項直接相關的任何其他用途。

(e) Data collected may be maintained for such period as may be required by law or as otherwise prudent in relation to administration of the Retirement Products and may be retained after the data subject ceases to be a client or have a beneficial interest in the Retirement Products.

所收集的資料可於法例規定或審慎管理退休產品所須的時限內儲存，並可於資料當事人不再為客戶或不再於退休產品中擁有實益權益後繼續保留。

(f) Data held by the Manager and/or the Trustee relating to a data subject will be kept confidential but the Manager and/or the Trustee may provide such information to the following parties whether inside or outside Hong Kong for the purposes set out in paragraph (d):

經理人及／或受託人對其所持有資料當事人的資料將保密，但經理人及／或受託人可向以下本港或海外各方就(d)段所述的用途提供該等資料：

- (i) the ultimate holding company of the Manager and/or the Trustee and/or their subsidiaries and/or affiliates;
經理人及／或受託人及／或彼等附屬公司及／或聯屬公司的最終控股公司；
- (ii) the service providers of the Manager and/or the Trustee, including the administrator, the registrar and the auditor of each relevant Retirement Product;
經理人及／或受託人的服務供應商，包括各相關退休產品的管理人、註冊登記處及核數師；
- (iii) persons appointed to promote the products or services of the Manager and/or the Trustee;
受委任推廣經理人及／或受託人的產品或服務的人士；
- (iv) the employees, officers, directors and agents of the Manager, the Trustee or any of the parties in (i) to (iii) above;
經理人、受託人或上述(i)至(iii)項所述任何各方的僱員、高級行政人員、董事及代理；
- (v) the employer (or former employer) of any member participating in a relevant Retirement Product where permitted or required by law;
在法例許可或規定的情況下，任何參與相關退休產品成員的僱主（或前僱主）；
- (vi) any third party employed to provide administrative, computer or other services or facilities to any person to whom data is provided or may be transferred as aforesaid; and
受聘向獲提供或如上所述獲轉交資料的任何人士提供行政、電腦或其他服務或設施的任何第三方；及
- (vii) any party (including, but not limited to, any regulatory authority) entitled thereto by law or regulation (whether statutory or not).
獲法例或規例（不論是否法定）授權的任何各方（包括但不限於任何監管機構）。

(g) Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, any individual has the right:

根據個人資料（私隱）條例，任何人士均有權：

- (i) to check whether the Manager and/or the Trustee holds data about him/her and of access to such data;
查核經理人及／或受託人是否持有其資料及查閱該等資料；
 - (ii) to require the Manager and/or the Trustee to correct any data relating to him/her which are inaccurate;
要求經理人及／或受託人更正任何有關該名人士的不正確資料；
 - (iii) to ascertain the Manager and/or the Trustee’s policies and practices in relation to data and to be informed of the kind of personal data held by the Manager or the Trustee;
確定經理人及／或受託人有關資料的政策和慣例，以及獲通知經理人及／或受託人持有個人資料的類別；
 - (iv) to object to the use of his/her personal data for marketing purposes; and neither the Manager nor the Trustee will use his/her personal data for these purposes if he/she communicates his/her objection to the Manager or the Trustee (as the case may be).
拒絕接收任何市場推廣資料。若該名人士已向經理人或受託人（視情況而定）反映其拒絕接收市場推廣資料的意向，經理人及受託人不得使用其個人資料作上述用途。
- (h) In accordance with the terms of the Personal Data (Privacy) Ordinance, the Manager and/or the Trustee has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.
根據個人資料（私隱）條例的條款，經理人及／或受託人有權就處理任何查閱資料的要求徵收合理費用。
- (i) You should indicate in the appropriate form or write to the following person(s) if you wish to object to use of your personal data for marketing purposes or if you would like to make a request for access to data or correction of data or for information regarding policies and practices and kinds of data held are to be addressed as follows:
如欲拒絕使用閣下的個人資料作市場推廣用途，應於適當的表格內列明或向以下人士提出書面要求，而如欲查閱或更正資料，或索取有關政策與慣例及所持資料類別的資料，應聯絡以下人士：

<p>The Manager The Data Protection Officer FIL Investment Management (Hong Kong) Limited Level 21 Two Pacific Place 88 Queensway Admiralty, Hong Kong</p> <p>經理人 資料保護主任 富達基金（香港）有限公司 香港金鐘道88號 太古廣場二座21樓</p>	OR	<p>The Trustee The Data Protection Officer HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited P.O. Box 60499 Tsat Tsz Mui Post Office Hong Kong</p> <p>受託人 資料保護主任 滙豐機構信託服務（亞洲）有限公司 香港七姊妹郵政局 郵政信箱60499號</p>
---	----	--

(j) Nothing in this Notice shall limit the rights of data subjects under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

本通知所載的內容概不會限制資料當事人根據個人資料（私隱）條例所享有的權利。